

Suzuki[®]

VIOLIN SCHOOL



Volume 4
Violin Part
Revised Edition

Français • Italiano • Español



VOLONTÈ & CO

© 2008 Dr. Shinichi Suzuki

Sole publisher for the world except Japan:
Summy-Birchard, Inc.

Exclusive print rights administered by
Alfred Music Publishing Co., Inc.

Translated by Volontè & Co. s.r.l. - Milano
All rights reserved.

Traduzione italiana di Ann Stupay

The Suzuki name, logo and wheel device
are trademarks of Dr. Shinichi Suzuki
used under exclusive license by Summy-Birchard, Inc.

Any duplication, adaptation or arrangement of the compositions
contained in this collection requires the written consent of the Publisher.
No part of this book may be photocopied or reproduced in any way without permission.
Unauthorized uses are an infringement of the U.S. Copyright Act and are punishable by law.

INTRODUZIONE

Questo volume fa parte del Metodo Suzuki, un metodo d'insegnamento mondiale. La registrazione audio di accompagnamento dovrebbe essere usata insieme con questa pubblicazione.

Per il genitore: Le credenziali sono essenziali per qualsiasi insegnante Suzuki che verrà scelto. Consigliamo di chiedere al vostro insegnante le sue qualifiche, soprattutto riguardo la sua formazione nel metodo Suzuki. L'esperienza del Metodo Suzuki dovrebbe promuovere un rapporto positivo fra l'insegnante, il genitore e il bambino. La scelta del giusto insegnante è di fondamentale importanza.

Per l'insegnante: Per essere un insegnante efficace del metodo Suzuki, si incoraggia una formazione continua. Ogni associazione regionale Suzuki organizza corsi di formazione per gli insegnanti. Per rimanere aggiornati, siete incoraggiati a diventare membri della vostra associazione Suzuki regionale o nazionale.

Per ottenere ulteriori informazioni sull'Associazione Suzuki della vostra regione contattare: www.internationalsuzuki.org

La revisione di questa edizione del Metodo Suzuki per Violino è stata realizzata dal Comitato Internazionale Violino Suzuki, utilizzando i testi e la metodologia del Dott. Shinichi Suzuki.

INTRODUCTION

Ces matériaux appartiennent à la Méthode Suzuki telle qu'elle est enseignée dans les différents pays du monde. Les enregistrements accompagnants doivent être utilisés en combinaison avec cette publication.

Pour les parents: Les qualifications sont essentielles dans le choix du professeur. Aussi nous vous recommandons de demander au professeur quels sont ses diplômes et notamment ceux qui ont trait à l'enseignement de la Méthode Suzuki. L'apprentissage par la Méthode Suzuki doit être une expérience positive, où il existe une relation épanouissante entre l'enfant, le parent et le professeur. Le choix du bon professeur est dès lors d'une importance cruciale.

Pour le professeur: Afin d'enseigner d'une manière efficace selon la pédagogie instrumentale Suzuki, une formation est exigée. Votre association Suzuki régionale ou nationale peut vous offrir une telle formation si vous en êtes membre. Les professeurs sont encouragés à adhérer à leur association Suzuki régionale ou nationale.

De plus amples informations concernant l'Association Suzuki dans votre région peuvent être obtenues sur le site de l'Association Internationale de Suzuki: www.internationalsuzuki.org

La révision de cette édition de l'Ecole Suzuki du Violon a été réalisée par le comité de l'Association Internationale Suzuki pour le violon, en utilisant les textes et la méthodologie du docteur Shinichi Suzuki.

INTRODUCCIÓN

Este material es parte del mundialmente conocido Método Suzuki de enseñanza. Las grabaciones complementarias deben ser usadas con estas publicaciones.

Para los padres: Es importante que el profesor que escojan tenga certificados de estudios. Recomendamos que pidan al profesor que muestre dichos documentos, especialmente aquellos relacionados con el Método Suzuki. La experiencia de aprender con el Método Suzuki debe ser única y positiva para los alumnos, en la que exista una maravillosa y estrecha relación entre el niño, el padre y el maestro. Por eso es de mayor importancia escoger al maestro adecuado.

Para el maestro: Para ser un maestro Suzuki de calidad, se requiere de una preparación intensa y constante. Las asociaciones Suzuki de cada región proveen de dicha preparación a sus miembros. Es fuertemente recomendable que los profesores sean miembros de la asociación Suzuki de su país y de la asociación Suzuki de su región.

Para obtener más información acerca del Método Suzuki en su país, por favor contacten con la Asociación Internacional Suzuki: www.internationalsuzuki.org

Esta edición revisada del Método Suzuki de Violín ha sido realizada por el Comité Internacional de Violín Suzuki, basándose en los textos y metodología del Dr. Shinichi Suzuki.

INDICE • TABLE DE MATIÈRES • INDICE

CD Track*

	Tonalization / Tonalisation / Tonalización	4
	Cambio di posizione: la 4 ^a posizione / Changement de positions: quatrième position / Cambio de posiciones: 4. ^a posición	5
	Studio delle posizioni / Exercices de position / Ejercicios de la posición.....	6
	Esercizio di base per il trillo / Exercice de base pour le trille / Ejercicio fundamental para los trinos.....	6
	Ninna Nanna (Tonalization) / Berceuse (Tonalisation) / Canción de Cuna (Tonalización), <i>F. Schubert</i>	7..... 1
	Ninna Nanna (Tonalization) / Berceuse (Tonalisation) / Canción de Cuna (Tonalización), <i>J. Brahms</i>	7..... 2
	Suggerimenti per lo studio delle doppie corde / Suggestions d'exercices pour les doubles cordes / Sugerencias de práctica para las dobles cuerdas	8
1	Concerto N° 2 in Sol Maggiore, Op. 13, 3° Tempo, <i>F. Seitz</i>	10..... 3
	Concerto N°2 en sol majeur, Op 13, 3 ^{ème} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º2 en sol mayor, Op. 13, 3. ^{er} Movimiento, <i>F. Seitz</i>	
2	Concerto N° 5 in Re Maggiore, Op.22, 1° Tempo, <i>F. Seitz</i>	12..... 4
	Concerto N°5 en ré majeur, Op 22, 1 ^{er} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 1. ^{er} Movimiento, <i>F. Seitz</i>	
3	Concerto N° 5 in Re Maggiore, Op.22, 3° Tempo, <i>F. Seitz</i>	14..... 5
	Concerto N°5 en ré majeur, Op 22, 3 ^{ème} Mouvement, <i>F. Seitz</i> Concierto n.º5 en re mayor, Op. 22, 3. ^{er} Movimiento, <i>F. Seitz</i>	
4	Concerto in La minore, Op.3, N° 6, 1° Tempo, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	16..... 6
	Concerto en la mineur, Op 3, N°6, 1 ^{er} Mvmt, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Concierto en la menor, Op. 3, n.º6, 1. ^{er} Mov., <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	
5	Concerto in La minore, Op. 3, N° 6, 3° Tempo, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	19..... 7
	Concerto en la mineur, Op 3, N°6, 3 ^{ème} Mvmt, <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i> Concierto en la menor, Op. 3, n.º6, 3. ^{er} Mov., <i>A. Vivaldi/T. Nachéz</i>	
6	Moto perpetuo, “Piccola suite N°6”, <i>K. Bohm</i>	22..... 8
	Mouvement perpétuel, « Petite suite N°6 », <i>K. Bohm</i> Movimiento perpetuo, “Pequeña suite n.º6”, <i>K. Bohm</i>	
	Studio per il cambio di corde / Etude pour les changements de cordes / Estudio para el cambio de cuerdas.....	24
7	Concerto per 2 Violini in Re minore, BWV 1043, 1° Tempo, Violino II, <i>J. S. Bach</i>	25..... 9-11
	Concerto pour 2 violons en ré mineur, BWV 1043, 1 ^{er} Mvmt, 2 ^{ème} violon, <i>J. S. Bach</i> Concierto para dos violines en re menor, BWV 1043, 1. ^{er} Mov., violín II, <i>J. S. Bach</i>	
	Nuove terminologie musicali / Nouveaux termes musicaux / Nuevos términos musicales.....	30

* Gli accompagnamenti al piano iniziano dalla traccia 12.

* Les accompagnements au piano commencer sur la piste 12.

* Los acompañamientos de piano comienzan en la pista 12.